

se analiza, en cada caso, cómo reaccionan sus agentes. Al final de la obra se presentan otras tantas actividades de postlectura que pueden ser realizadas por los estudiantes en grupo. Este tipo de ejercicios promueve el trabajo en equipo, la discusión y el debate en la clase, lo cual es muy positivo desde el punto de vista metodológico y didáctico.

La existencia de una gramática que mide los aspectos que participan en la competencia intercultural resulta muy relevante hoy en día en el aprendizaje de idiomas, aunque hasta ahora no existía una obra que recogiera de modo didáctico estos temas. Ésta, en concreto, se basa en el conocimiento de las culturas para evitar y, sobre todo, para comprender los malentendidos. Hasta ahora, este tipo de aspectos se enseñaba en las clases de lengua de una manera anecdótica, para reflejar el cambio intercultural. Con la aparición de este tipo de obras no sólo se presenta este cambio intercultural, sino que se quiere dar explicación al porqué de éste con argumentos teóricos y prácticos. Esto supone el inicio para un estudio sistemático de las diferencias interculturales.

Paloma SÁNCHEZ

PICHLER, Georg / EISTERER, Klaus / RUDOLF, Karl (eds.): *1938. España y Austria*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá 2011. 215 pp.

Este volumen es resultado de unas jornadas multidisciplinares celebradas en diciembre de 2008 en Alcalá de Henares, cuyo objeto fue analizar las semejanzas y diferencias de las sociedades alemana y austríaca en torno a 1938, año significativo en el curso histórico de ambas: en España el bando reaccionario se imponía sobre las fuerzas republicanas; Austria se anexaba al Estado alemán y cambiaba su nombre a *Ostmark*. Sus editores reunieron doce trabajos que intentan llenar una laguna en el estudio histórico comparativo entre estos dos países, en un momento en que ambos se adentraban en períodos de opresión.

El libro comienza con el trabajo de José Ignacio Ruiz Rodríguez, titulado “Un contexto de crisis en la crisis de los estados-nación”. El trabajo aborda tangencialmente la problemática del libro, dado que gira en torno a la definición del concepto de Estado-nación a partir de la problematización del concepto de monarquía absoluta y sus dimensiones legales. El autor intenta desautorizar una idea extendida en la historiografía moderna según la cual los Estados modernos y los nacionalismos son formaciones de generación espontánea y cualitativamente diversas de los desarrollos político-sociales anteriores. Para esto, propone ver las formaciones institucionales articuladas en las monarquías absolutas como factores decisivos en el desarrollo histórico que resultó en los Estados-nación y los nacionalismos. Teniendo en cuenta la centralidad que el concepto de nacionalismo adquiere en el estudio de la España franquista y la Austria fascista, el trabajo de Ruiz Rodríguez ofrece un fundamento teórico pertinente para los siguientes trabajos.

Klaus Eisterer analiza, en su trabajo “Austria y el *Anschluss*”, las causas que llevaron a la anexión en 1938, así como las consecuencias que trajo la anexión para Austria. Eisterer divide su artículo en cuatro apartados, en los que examina: 1. El creciente deseo en la sociedad austríaca de una unión con la Alemania nazi; 2. Los sucesos que precipitaron la anexión; 3. El papel de la *Ostmark* en el concierto general del Tercer Reich y 4. Las consecuencias que trajo dicha anexión para las políticas interior y exterior austríacas luego del fin de la guerra.

“Austria y España, 1918-1938” es la comunicación de Johannes Leichtfried, que presenta un proyecto de investigación conjunto de la Universidad de Innsbruck y el Instituto Histórico Austríaco de Madrid, que busca analizar las relaciones diplomáticas entre ambos países y, además, la percepción española de la I República austríaca. La comunicación expone lineamientos generales para un eventual análisis comparativo entre las dos sociedades, además de presentar un breve estado de la cuestión sobre los estudios previos del tema.

“La nación en los discursos de Hitler y Franco. Un análisis comparado” es el título de la exposición de Paul Danler, que indaga la estructura retórica del discurso del *Heldenplatz* de Hitler en 1938 y el de Franco ante el *Segundo Consejo Nacional del Frente de Juventudes*. Apoyándose en la teoría lingüística francesa, Danler legitima su análisis al suponer la realidad histórica como una creación discursiva (p. 70) y despliega un análisis retórico tradicional que delimite *logos*, *ethos* y *pathos* en ambos discursos. Sin embargo, sus conclusiones sólo adquieren sentido cuando las contraponen a una realidad histórica extradiscursiva, pues sostiene que tanto Franco como Hitler deforman el pasado concreto de sus sociedades con el fin de adecuarlos a sus intereses presentes.

El artículo de Antonio Manuel Moral Roncal, “Las relaciones hispano-austríacas durante la guerra civil española”, investiga el accionar de los delegados diplomáticos austríacos en el gobierno republicano. Moral Roncal rescata la figura de Walter Brünner, cónsul honorario de Austria, que se dedicó, con notable perseverancia, al cuidado de muebles e inmuebles de particulares austríacos susceptibles de pasar a manos públicas. Así, Brünner abogó por joyas y departamentos que corrían el riesgo de ser expropiados y, con impresionante diligencia, mantuvo una lucha burocrática con el gobierno popular para resguardar y pasar a zonas invadidas por las bandas reaccionarias a personas que, desatendiendo los mandatos democráticos, intentaban engrosar las filas de los golpistas. Hombre de moral y de comercio, Brünner no fue consecuentemente premiado por sus triunfos diplomáticos cuando quiso volver a Austria. Su condición de judío lo forzó al exilio.

Erwin Schmidl presenta un relato de los sucesos que conformaron la llamada “anexión” de Austria al *Reich* alemán. Su “Breve panorama de la invasión alemana en Austria y el *Anschluss* al Tercer Reich” se propone clarificar y analizar los diferentes momentos de un proceso que se precipitó durante la tercera segunda semana de marzo de 1938, haciendo fracasar los intentos de un titubeante gobierno austríaco frente a la avanzada reaccionaria.

Pier Luigi Nocella y María Dolores Delgado Pavón (“El *Anschluss* en la prensa española”) relevan el tratamiento que tuvo la anexión austríaca en la prensa espa-

ñola. De acuerdo con los autores, la prensa europea habría alcanzado a finales del siglo XIX un *ethos* objetivista de apego imparcial a la realidad que, desgraciadamente, habría perdido en la década del treinta a manos de la propaganda. Sin problematizar el fundamento social de dicha transformación (por ejemplo, la emergencia de la conciencia del sujeto en tanto transformador de la realidad), los autores lamentan que las referencias a la anexión austríaca hayan sido una manifestación más de este periodismo de tendencia. También lamentan que el tema no haya sido tratado con la gravedad y profundidad que sus dimensiones requerían, que el periodismo español haya estado más ocupado en la guerra que definiría su futuro que en una flagrante violación del Tratado de Versalles del otro lado del continente. Pero –perdonan– un periodista no es un investigador.

Peter Wallgram contribuye con un relato biográfico, titulado “Hubert Mayr, brigadista y combatiente por la libertad de Austria”. Se ocupa, como bien indica el título, de la vida de uno de los pocos tirolese que lucharon por la Segunda República, y lo describe como un sujeto problemático, desamparado material y espiritualmente, cuyos motivos para sacrificar su vida por la causa democrática fueron forzosamente contingentes y azarosos. Contrapuesta al trabajo de Wallgram se encuentra la contribución de Friedrich Stepanek, “Los combatientes tirolese en España, 1936-1939. Biografía colectiva con especial atención a la persecución que sufrieron durante el Tercer Reich”. A diferencia de Wallgram, que debe renunciar a cualquier tipo de significación histórica por el carácter contingente e individual de su personaje, Stepanek intenta revelar tendencias en los comportamientos sociales a través de un análisis estadístico exhaustivo que recuerda –en su formulación– la obra de Émile Durkheim sobre el suicidio. Sus resultados arrojan conclusiones: se trataba de obreros o campesinos jóvenes sin formación académica. De cualquier forma, su investigación adquiere cierto valor cuando relega el método estadístico a segundo plano y se ocupa de la persecución que estas personas sufrieron en manos de los aparatos represivos del régimen nazi.

Paloma Ortiz-de-Urbina estudia la presencia de la música austríaca vanguardista en España. “La recepción de la música austríaca en España en torno a 1938” rescata músicos españoles que fueron especialmente receptivos a la música austríaca, así como el papel de la Generación del 27 y de Pau Casals y Roberto Gerhard. Ana Pérez, por su parte, se ocupa de la fractura que la anexión ocasionó en el ámbito literario austríaco. “La literatura del exilio austríaco” procura dar un panorama de los comportamientos de los escritores exilados, resaltando los lugares de destino (primero Checoslovaquia, luego Francia y después el mundo anglosajón). Especial interés tiene para la autora la relación de ciertos escritores con la II República española y su defensa ante el golpe reaccionario. Arthur Koestler (quien después fuera un acérrimo abanderado de la economía de mercado) y Egon Erwin Kisch son figuras centrales en la percepción de la literatura austríaca de exilio sobre la guerra civil española.

El volumen concluye con un trabajo de Hartmut Kronen sobre la apropiación reaccionaria de las instituciones de música en la Austria anexada. “[...] para mí, para mi música, para mis textos, para mi estilo, para mi expresión, para mi ser...

¡No hay tierra alguna! Es tan triste [...]’. Músicos austríacos en el exilio” es un artículo que recorre el oscuro destino de la producción musical austríaca durante los años que condujeron a la fascistización de Austria y se detiene en los recorridos personales de los exiliados.

Francisco GARCÍA CHICOTE

SAFRANSKI, Rüdiger: *Goethe y Schiller. Historia de una amistad*. Barcelona: Tusquets 2011. 340 pp.

El escritor y filósofo alemán Rüdiger Safranski (1945) es ya un viejo conocido de los lectores en lengua castellana. La editorial Tusquets ha publicado gran número de sus libros, entre los que destacan ensayos como *Romanticismo. Una odisea del espíritu alemán*, *El mal* o *¿Cuánta globalización podemos soportar?* o las biografías de Schopenhauer, Nietzsche, Heidegger y Schiller (a nuestro juicio se echa de menos la traducción de su libro sobre el fundamental y conocido escritor romántico E. T. A. Hoffmann).

En Alemania, los libros de Safranski cumplen la función de acercar de manera amena al público general y no especializado figuras y temas relevantes de la literatura y el pensamiento alemanes. Para ello, despliega un estilo casi novelesco que le permite abordar cuestiones a veces complejas sin por ello abrumar al lector medio. Sin embargo, y pensando en el caso de España, donde las monografías dedicadas a la cultura alemana no son precisamente numerosas, los trabajos de Safranski pueden servir como un primer y nada decepcionante acercamiento a algunos de los momentos y personajes señeros de la vida cultural en la Alemania (y la Europa) del siglo XIX, siendo incluso de ayuda para estudiantes de filología alemana.

La nueva publicación no es tan sólo una doble biografía de los dos grandes escritores clásicos Friedrich Schiller y Johann Wolfgang Goethe, sino una entretenida e informada panorámica de una de las épocas literarias más interesantes de la literatura en lengua alemana: las últimas décadas del siglo XVIII y las primeras del XIX, en las que convivieron representantes del *Sturm und Drang*, el Romanticismo y la *Klassik*. Safranski combina a la perfección el relato de las vidas y la amistad de Goethe y Schiller, ofreciéndonos un repaso a su labor en disciplinas tan diversas como la filosofía, la política o la ciencia, así como a la relación no sólo entre ambos, sino de los dos en tanto “fundadores” de la época clásica alemana en diálogo con las referidas corrientes estéticas y literarias. Así, en sus páginas aparecen los logrados retratos humanos e intelectuales de Herder, Fichte, los hermanos Humboldt y Schlegel o Novalis.

Hay que destacar, además del habitual carácter ameno de la prosa de Safranski, su ya mencionada capacidad para sintetizar de manera sencilla aspectos estéticos o filosóficos de comprensión en ocasiones difícil, así como la introducción de algunas pinceladas humorísticas que ayudan a desmitificar el Olimpo de la literatura alemana. Otra virtud nada desdeñable del libro es ser también una pequeña re-